爲坦克車斷送婚姻
妻指丈夫移情別戀要求離婚

斯莫爾挺起胸膛自豪地站在他修復的坦克旁邊。小圖是要跟他離婚的太太安妮。

家庭主婦安妮暴跳如雷，聲稱丈夫斯莫爾移情別戀，跟一輛坦克私通十八年，因而她就離婚。

五十七歲的斯莫爾承認說，在過去二十年來，他花很多時間專心營救和修補這輛曾經腐爛發臭的舊坦克，而冷落了嬌妻。他說：「我把自己的一切給了它，而不可以說自己有絲毫的後悔。」

該輛三十二噸重的坦克是第二次世界大戰的遺物，現時是作爲一件閃爍、慘烈的紀念品而獲得保存下來，以紀念一九四四年盟軍進攻西歐期間陣亡的美軍。

斯莫爾說：「這是我向那些在我們的海岸對開陣亡的不幸小伙子致敬的方法。他們是值得有自己的紀念物的，而我決意用這輛坦克來紀念他們。」

可是五十三歲的安妮已感到忍無可忍。她表示自己也值得少少的注意。她聲稱，斯莫爾整天忙於修補他的坦克，沒有履行做丈夫的責任，給予她有權利獲得的愛和支持。這個大發雌威的兩子之母說：「自從他發現那東西開始，他就對我不睬不睬。」

這個古怪的男人與坦克的故事是在一九七一年開始的。當時，斯莫爾發現這輛腐爛發臭的龐然大物埋藏在英國希拉普頓對開的海床中。他回憶說：「我一知道它埋在那裡時，就很希望把它撈起進行修補。這是我應該做的事情，可是這是一件困難的工作。我只有慢慢做。但經過十八年的不懈努力和花了不少金錢後，現時已大功告成。而它比以前漂亮多了。」

儘管古怪的迷斷送了自己的婚姻，但頑固的斯莫爾沒有哭：「唯一令我哭的東西是我的坦克。我每次看見它均不自覺地哭泣起來。它是那樣的漂亮！」（娜）

消防員不停打鼻鼾
徹夜難眠四出高買

令一個陪審團相信他的鼻鼾聲使自己做賊的消防員安德伍德。

安德伍德高買被捕，但被裁定無罪釋放。這是因爲他令一個陪審團相信他的打鼻鼾迫他去偸。

這個疲憊不堪的消防員表示，他每夜不停的隆隆聲和轟鳴聲不但嘈醒其妻子和鄰居，而且也令自己難以入眠。他對英國威格斯頓的一間法庭說，由於夜不能眠，第二天往往筋疲力盡，步行像飲醉酒一樣，而且經常忘記自己在做什麼。

四十二歲的安德伍德尷尬地說：「我過着渾渾噩噩的日子，經常像睡不醒的樣子。事實上，我已有好幾年沒有好好地睡過一覺了。」

安德伍德向法庭解釋說，那天他在當地的一間超級市場把一罐豬肉罐頭放入購物袋裡，沒有付錢就步出超市時，自己就是處於這種迷茫茫的狀態。而一位檢驗過這個超級打鼻鼾者的睡眠專家也支持他的古怪辯護。

開設一間睡眠疾病診所的漢寧醫生向法庭作証說，他曾對安德伍德進行六個半小時的觀察，發現他在這段時間內總共睡了二百四十次。他指出，一個像安德伍德這樣嚴重缺乏睡眠的人，在購物之類的日常零星工作中很容易陷入一種類似昏睡的狀態。

漢寧醫生對陪審團說：「如果這個人感到購物是有趣和興奮的事，他可能提起精神。可是如果他認爲購物是煩悶的例行瑣事，結果將會出現無意識的行爲。」

世界之大

美目盼兮

女學生愛瑪馬庫絲美目盼兮，數判神魂顛倒，因而他們投票選她爲一九八九年度最美麗眼睛小姐。這個藍眼睛的美國美人將負起訪問工廠的任務，推廣職業眼睛安全運動。

業主自賣

砵高骨林區三年新屋，三睡房，雙車房，保養如新套房，開價$136,000

有意請電464·2489

BURNABY COLLEGE LTD.
4th Floor Metrotown Mall 450 - 4800 Kingsway Burnaby, B.C. V5H 4J2
Phone: 437-5711

本汝比學院請人

本汝比學院接受以下職位之工作申請：
一汽車服務中心助手（ESL）
一木工（ESL）
這是屬於政府的資助計劃，由五月份開始爲期六個月。申請者必須是十八至廿五歲的離校無業至少六個月或正接受福利援助的青年。就業前必須經三個星期的英語訓練，並有津貼訓練經費。
詳情請查詢 BURNABY COLLEGE 437·5711

壽康墓碑鑄造廠
Custom Bronze Foundry 1988
920 Clark Drive, Vancouver. B.C. V5L 3J8　Bus. 255-3227　Res. 321-2100
本廠精造墳園墓碑　經驗技師　華人主理　代寫中文　外埠定造　輪運到步　舊碑翻新　承鑄各種　銅質物件

招請車衣及車辦工人

急聘車衣及車辦長工，優薪加福利，每小時七元半至九元半。請午後三至五時親臨：
ZONDA NELLIS DESIGN
2203 GRANVILLE ST. 請用6th Ave入口）面洽，或電話 736·5668

靚屋特價出賣

①列治文區大屋出賣，原市價$239,900因屋主急移別埠割價賣$215,000元，地大108×66大客廳餐廳4睡房2浴室洗衣房大車房近商場學校巴士交通便
②新大屋位於Maple Ridge 取價$138,000元地108×66呎屋内1800平方呎大客廳廚房3睡房2浴室近學校商場巴士方便　接洽電話253·9290或465·0767

訃告

先嚴林公善登廣東新會石咀鄉人不幸痛於一九八九年五月十九日上午一時四十分病逝於格蘭醫院積閏享壽一百零八歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於五月二十九日（星期一）下午一時假座暗士當殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園　忝屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

聞

孤哀子啓倫 媳鄺瑤珍
孤哀女潔芳 婿「陳瑞鳴」
碧培 婿適「陳門」
見養 婿李伯鴻
雪珍 婿陳錫俊
雪蓮 婿李傑元
孫男捷明 孫媳陳秀慧
「捷輝」
捷鋒
捷偉
孫女思玫
另外孫男女十五人
仝泣告

治喪處：林西河總堂九牧公所　電話六八一・二四八八
喪宅：四十六街東五五號　電話三二五・〇七〇六

哀謝

先慈鄭門陳月之喪禮經於一九八九年五月十九日下午一時假座安息堂殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園　叨蒙宗親戚友鄉世誼惠賜花圈賻儀並親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子榮洽 媳梁美嫦
榮宋 李認蘭
孤哀女錦珠 婿吳榮疇
男孫煒能 孫媳朱艷霞
兆能 林慧儀
偉權
女孫麗雅 孫女婿關昌明
碧雅
麗虹
麗琴
男外孫吳志強
吳志雄
女外孫吳淑賢 外孫婿周澄武
吳麗賢 外孫婿余信盛
吳美賢
吳妙賢
男外曾孫周文劍
關志文
女外曾孫周燕妮
關慧敏
余婉芳
同叩謝

厚惠芳名 恕不臚列 尚祈見諒

BRITISH PROPERTIES
三千四百呎，六睡房，1/3畝地，全新裝修，即可入住。實價$299,900（比市價低了四萬六）。經紀免問。開放時間星期日午後二至三時，56 LAURIE CRESCENT WEST VANCOUVER

雅麗花舖
ELEGANT FLORIST
150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3
一五〇號 片打東街（緬街夾片打街）
TEL: (604) 685-3838
周嘉軾主理
本店常備裝飾盆栽
專營
結婚襟花、花球
花牌、花籃
枱花、花圈
四季時花
歡迎光顧

溫哥華花舖
Vancouver Wholesale Florists & Trading Ltd.
專人送貨　四季時花　花牌花圈　結婚襟花　花球花籃　盆景樹木
610 Malkin Avenue Vancouver, B.C. 近唐人街
Tel. (604) 254-5431

忠誠鮮花發行
TRANS CANADA FLORISTS LTD.
1259 Frances Street Vancouver BC
電話：255·9599
E. HASTINGS　PENDER　FRANCES　CLARK DRIVE
各類鮮花　盆栽樹木　精心設計　喜慶花籃　花球花圈　福壽襟花　價錢公道　舖後泊車

棠僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士定東街三七一號
TEL:683-5124
總代理李氏花屋
中國名花
桂花
米仔蘭
黃花白玉蘭
含笑花
本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧
呂頌韶主理
GEO. LOUIE 住宅:255-9675

明氏花屋
喜市定東街一七五號
MING'S FLOWER SHOP
175 E.HASTINGS STREET VAN.B.C.V6A 1N5
BUS.[604] 683-6085
RES.[604] 255-8078
手工藝品　鮮花寶燭　奉神敬佛　樣樣皆足　承接鏡架　喜慶花牌　結婚襟花　花籃花圈　四季時花　長春樹葉　無任歡迎　趙明主理

月蓮花舖
LISA'S·FLORIST
439 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. V6A 3S6
BUS: 689-5829
RES: 434-1423
花球襟花　花籃花牌　枱花花圈　青樹盆景

新奇士花店
SUN. K.S. FLORIST
389 E. Hastings St., Vancouver, B. C.
Phone: 687-4094
營業時間延長至深夜十二時
盆景花木　技工精製　結婚花球　花牌花圈　僑胞社團　光顧定製　特別歡迎
喜市定街東三八九號　電話六八七四〇九四　吳栢南啓

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BBY. B. C.
PHONE: 298-0522
花牌插花　花圈花球　花花世界　花樣美觀

本報廣告　効力宏大　看完本報　請即定閱

孟碧珊殯儀館
在常情親
今日風光賢後人
往時恩義感親友
Mount Pleasant Chapel
寬大禮堂　多種儀式　收費公道　各式棺木　豐儉隨意　免費車場　供客使用
地址 306 E.11th AVE.
電話 876-2161

第一殯儀館
FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585
莊嚴新廈　禮堂寬大　豐儉由人　鮮花服務
空氣調節　儀式隨意　石碑銅牌　保君滿意
僑胞服務部吳祖君主理
服務歷史垂二十七年

安息堂殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.（近唐人街）
問我有長生
願人無短壽
車位充足方便　新設室內停車
如有垂詢，請與華人經理：李顯理　雲龍　二君接洽
＊寬大禮堂 ＊免費停車
＊棺木山地 ＊包辦一切
＊服務週到 ＊價錢公道
＊任何宗教儀式不拘
電話：254－7166（24小時）

高希雲殯儀館
GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
溫哥華喜士定東街1235號
電話：255·5444
本館爲華裔人士服務已多年・對華人家庭及傳統風俗習慣・照顧十足・最近更擴充修葺・加强服務・合各種宗教儀式之用・華人顧問。
免費諮詢
禮堂舒適　車位充足
空氣調節　服務週到
包辦一切　棺木山地
各種儀式　價錢公道
經理：馬信 CHARLES MATSON